



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/938
27 November 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сороковая сессия
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ | 1 - 5 | 2 |
| II. КРИТЕРИИ РАСХОДОВАНИЯ СРЕДСТВ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ КОРЕННОГО НАСЕЛЕНИЯ | 6 - 8 | 2 |
| III. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ФОНДА | 9 - 11 | 3 |
| ПРИЛОЖЕНИЕ. Предлагаемые положения для управления Фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения | | 5 |

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 1985/38 от 30 мая 1985 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, в силу которого Ассамблея постановит учредить фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения.
2. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с пересмотренными директивными установками в отношении создания и функционирования целевых фондов, действующими с 1 января 1982 года 1/.
3. В своей резолюции 1982/31 от 10 сентября 1982 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств постановила просить Комиссию по правам человека и Экономический и Социальный Совет учредить специальный фонд, с тем чтобы позволить представителям коренного населения совершать поездки в Женеву для участия в деятельности Рабочей группы по коренному населению. Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1983/23 от 4 марта 1983 года, в которой она, в частности, постановила просить Подкомиссию внести более конкретные предложения в отношении возможного создания такого фонда, включая применимые критерии управления им, а также соответствующие нормы для того, чтобы таким фондом могли пользоваться те, кто может иметь на это право. Комиссия также просила Генерального секретаря представить Подкомиссии предложения относительно форм управления таким фондом. Во исполнение такой просьбы Комиссии Генеральный секретарь представил Подкомиссии на ее тридцать шестой сессии соответствующую информацию (E/CN.4/Sub.2/1983/20).
4. На своих второй сессии в 1983 году и третьей сессии в 1984 году Рабочая группа по коренному населению изучила вопрос о критериях управления таким возможным фондом и представила соответствующие предложения Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии 2/ . В своей резолюции 1984/35 С Подкомиссия рекомендовала Комиссии по правам человека и Экономическому и Социальному Совету принять решение об учреждении фонда добровольных взносов для коренного населения и представила критерии, касающиеся управления предложенным фондом, содержащиеся в пункте 2 постановляющей части ее резолюции (см. приложение).
5. Экономический и Социальный Совет, рассмотрев рекомендации Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссии по правам человека, принял резолюцию 1985/38, в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее учредить фонд добровольных взносов для коренного населения (см. A/C.3/40/L.32).

II. КРИТЕРИИ РАСХОДОВАНИЯ СРЕДСТВ ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ КОРЕННОГО НАСЕЛЕНИЯ

6. Как указано в резолюции 1985/38 Экономического и Социального Совета, целью Фонда является оказание помощи представителям общин и организаций коренного населения в участии в деятельности Рабочей группы по коренному населению путем предоставления им финансовой помощи за счет добровольных взносов правительств, неправительственных организаций и других частных или государственных органов.
7. Экономический и Социальный Совет далее рекомендовал, чтобы единственными пользователями помощи от фонда являлись представители организаций и общин коренного населения, которые: а) будут рассматриваться таковыми советом попечителей;

b) по мнению Совета попечителей, не могут участвовать в сессиях Рабочей группы без помощи со стороны Фонда; c) смогут способствовать более глубокому изучению Рабочей группой проблем, влияющих на положение коренного населения, и обеспечат широкое географическое представительство. Однако предполагается, что административные расходы, связанные с деятельностью фонда, включая путевые расходы и суточные членов совета попечителей в связи с их участием в работе заседаний совета попечителей, должны покрываться из этого фонда.

8. Рассматривая вопрос о создании фонда добровольных взносов для коренного населения, Подкомиссия приняла к сведению тот факт, что за неимением средств представители коренного населения многих районов мира зачастую не имели возможности совершать поездки в Женеву для участия в деятельности Рабочей группы по коренному населению. В ходе прений по данному вопросу в Рабочей группе по коренному населению, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссии по правам человека 3/ выражалась надежда, что такой фонд позволит Рабочей группе ознакомиться с широким кругом мнений в рамках коренного населения, права и интересы которого она призвана отстаивать, и что организации, связанные с защитой коренного населения, будут надлежащим образом представлены в предлагаемом совете попечителей такого фонда. В своей резолюции 1984/35 С Подкомиссия выразила свою убежденность в том, что учреждение фонда добровольных взносов для коренного населения явилось бы значительным событием в деле дальнейшего содействия осуществлению и защите прав человека коренного населения.

III. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ФОНДА

9. Если фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения будет создан, то управление им будет осуществляться в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций в отношении целевых фондов и процедурами, периодически устанавливаемыми Генеральным секретарем для оперативной деятельности, управления и контроля применительно к целевым фондам. Центр по правам человека будет отвечать за управленческие и оперативные аспекты его деятельности. Центру будут предоставляться консультации совета попечителей согласно пункту e проекта резолюции, представленного для принятия Генеральной Ассамблее.

10. В этой связи Экономический и Социальный Совет рекомендует, чтобы совет попечителей состоял из пяти лиц, обладающих соответствующим опытом в решении вопросов, затрагивающих коренное население и выступающих в личном качестве, которые будут предоставлять консультации Генеральному секретарю по вопросам управления этим Фондом. Хотя оплата путевых расходов и выплата суточных, необходимые для участия членов совета попечителей в его заседаниях, будет осуществляться за счет средств фонда, им не будет выплачиваться какого-либо вознаграждения. Члены совета попечителей будут назначаться Генеральным секретарем на трехлетний срок, который может быть продлен по согласованию с Председателем Подкомиссии; по меньшей мере один член Совета попечителей должен представлять какую-либо широко признанную организацию коренного населения.

11. Было определено, что создание предлагаемого фонда не будет иметь каких-либо финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

Примечания

- 1/ ST/SGB/188.
- 2/ E/CN.4/Sub.2/1983/22, глава IV, и E/CN.4/Sub.2/1984/20, глава IV.
- 3/ E/CN.4/Sub.2/1984/20; E/CN.4/Sub.2/1984/SR.31, 32 и E/CN.4/1985/SR.35, 36 и Add.1 и 37.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предлагаемые положения для управления Фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения

1. Генеральный секретарь будет применять следующие положения для управления Фондом добровольных взносов для коренного населения.

I. НАПРАВЛЕНИЕ ПРОСЬБ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ВЗНОСОВ И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОБЪЯВЛЕННЫХ ВЗНОСОВ И СБОР ВЗНОСОВ

2. По согласованию с заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Совета Безопасности и помощником Генерального секретаря по правам человека и по рекомендации Совета попечителей Контролер определяет процедуры направления просьб об объявлении добровольных взносов в Фонд.

3. Любой потенциальный донор, желающий сделать добровольный взнос в Фонд, представляет письменное предложение Генеральному секретарю; просьба о принятии должна содержать всю соответствующую информацию, включая сумму предлагаемого взноса, его валюту и сроки выплат.

4. Такое предложение, вместе с замечаниями заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Совета Безопасности и помощника Генерального секретаря по правам человека, препровождается Контролеру, который определяет приемлемость этого предложения в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, в том числе возможность прямого или косвенного возникновения дополнительных финансовых обязательств для Организации в связи с каким-либо даром или взносом. Для принятия любого дара или взноса, связанного с такими обязательствами, Контролер просит Генеральную Ассамблею дать на это свое согласие.

5. Контролер подтверждает любые объявленные взносы и определяет банковский счет или счета, на которые будут депонированы такие взносы; он отвечает за получение взносов и контроль за выплатой объявленных взносов.

6. Контролер может принимать взносы в таких валютах, которые, по его мнению, могут быть использованы Фондом или свободно обращаться в валюты, которые могут быть использованы Фондом.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И КОНТРОЛЬ

7. Контролер обеспечивает соответствие функций деятельности и контроля применительно к Фонду финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций; он может делегировать ответственность за деятельность Фонда и управление им главам департаментов или отделений, назначенных Генеральным секретарем для осуществления мероприятий, финансируемых Фондом; лишь назначенные таким образом должностные лица могут санкционировать осуществление конкретных мероприятий, финансируемых из Фонда.

8. В отношении мероприятий, проводимых Организацией Объединенных Наций, просьбы о выделении ассигнований представляются Контролеру помощником Генерального секретаря по правам человека вместе с такой дополнительной информацией, которую может потребовать Контролер. После их рассмотрения ассигнования в соответствии с такими полученными просьбами выделяются Директором Бюджетного отдела, а в соответствии с установленными процедурами Контролер назначает удостоверяющих сотрудников Фонда.

9. Контролер отвечает за ведение отчетности по финансовым операциям Фонда и готовит ежеквартальные отчеты активов, пассивов и свободных остатков средств, расходов и поступлений Фонда.

10. Проводится ревизия Фонда, осуществляющаяся как Службой внутренней ревизии, так и Комиссией ревизоров в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

III. ОТЧЕТНОСТЬ

11. Контролер готовит детальный двухгодичный доклад с указанием наличных средств, объявленных взносов и поступивших платежей и расходов Фонда и представляет его, вместе с подготовленным помощником Генерального секретаря по правам человека докладом о мероприятиях, проведенных за счет средств Фонда, Генеральной Ассамблее и, при необходимости, Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.
